



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 3.7.2019
COM(2019) 307 final

ANNEX

PRILOGA

k predlogu

sklepa Sveta

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zavzame v Evropskem odboru za pripravo standardov za plovbo po celinskih plovnih poteh in v Centralni komisiji za plovbo po Renu, glede sprejetja vzorcev na področju poklicnih kvalifikacij za plovbo po celinskih plovnih poteh

PRILOGA
STANDARDI CESNI ZA VZORCE NA PODROČJU POKLICNIH KVALIFIKACIJ
ZA PLOVBO PO CELINSKIH PLOVNIH POTEH

1. STANDARDI ZA VZORCE POTRDIL O USPOSABLJENOSTI ZA VODITELJA ČOLNA TER POTRDIL O USPOSABLJENOSTI ZA STROKOVNJAKA ZA UTEKOČINJENI ZEMELJSKI PLIN (UZP) IN STROKOVNJAKA ZA POTNIŠKO PLOVBO

1.1. Standard za potrdila o usposobljenosti v elektronski obliki

Vzorec za potrdila o usposobljenosti za voditelja čolna in vzorec za potrdila o usposobljenosti za strokovnjaka za utekočinjeni zemeljski plin (UZP) ali strokovnjaka za potniško plovbo je dokument PDF/A, ki vključuje podatke o zadevnem potrdilu, ki jih je mogoče pridobiti iz podatkovne zbirke iz člena 25(2) Direktive (EU) 2017/2397 Evropskega parlamenta in Sveta¹ v osebni mapi člana posadke. Potrdilo o usposobljenosti se izda v elektronski obliki s črtno kodo 2D, vključno z varnostnimi značilnostmi, ki omogočajo preverjanje izvora in celovitosti podatkov v skladu z Uredbo (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta² (uredba eIDAS).

The diagram shows a light blue rounded rectangle representing the certificate template. At the top left, there is a placeholder '[Ime države]'. At the top right, there is a placeholder 'Zastava'. Below these, the title 'Potrdilo o usposobljenosti za plovbo po celinskih plovnih poteh' is followed by '[Voditelj čolna]'. On the left side, there is a numbered list of 11 fields: 1. Priimek(-ki) imetnika, 2. Ime(-na), 3a. Datum rojstva, 3b. Kraj rojstva, 4. Identifikacijska številka člana posadke, 7. Datum izdaje, 8. Datum izteka veljavnosti, 9. Ime organa izdajatelja, 10. Posebno(-a) dovoljenje(-a), and 11. Blažilni ukrepi in omejitve, povezane z zmožnostjo. To the right of this list is a yellow box labeled '5. Fotografija'. Below the list, the text 'Črtna koda 2D' is present. At the bottom right, there is a placeholder '6. Serijska št.'

¹ Direktiva (EU) 2017/2397 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o priznavanju poklicnih kvalifikacij na področju plovbe po celinskih plovnih poteh ter razveljavitvi direktiv Sveta 91/672/EGS in 96/50/ES (UL L 345, 27.12.2017, str. 53).

² Uredba (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu in o razveljavitvi Direktive 1999/93/ES (UL L 257, 28.8.2014, str. 73).

Navodila:

1. Sedanji priimek(-ki) imetnika

2. Sedanje(-a) ime(-na) imetnika

Imena se vpišejo, kot so zapisana na osebni izkaznici ali v potnem listu zadevne osebe, z uporabo UNICODE.

Če je ime v UNICODE in ASCII črkovano različno, se v oklepaju navede tudi zapis v ASCII.

3a. Datum rojstva (dan/mesec/leto)

3b. Kraj rojstva (mesto ali kraj)

4. Identifikacijska številka imetnika kot člana posadke, kot je zapisana v podatkovni zbirki iz člena 25(2) Direktive (EU) 2017/2397

5. Fizična identifikacija imetnika z uvozom elektronske slikovne datoteke

6. Serijska številka potrdila

7. Datum izdaje potrdila

8. Datum izteka veljavnosti

9. Ime organa izdajatelja

10. Posebna dovoljenja, označena z: R (za plovbo s pomočjo radarja); M (za plovbo po celinskih plovnih poteh pomorskega značaja); odseki s posebnimi tveganji, kot so označeni v evropskem sistemu upravljanja referenčnih podatkov (ERDMS); C (za plovbo v velikih konvojih), označeno pri organu, ki je izdal dovoljenje, in z oznako serijske številke dovoljenja

11. Blažilni ukrepi in omejitve, povezani z zmožnostjo (oznake 01 do 09 kot v evropskih standardih za kvalifikacije na področju plovbe po celinskih plovnih poteh (ES-QIN))

Za potrdila o usposobljenosti za strokovnjaka za utekočinjeni zemeljski plin (UZP) in strokovnjaka za potniško plovbo se točki št. 10 in 11 ne uporabljata.

Pri potrdilih Unije o usposobljenosti je naslov dokumenta mogoče spremeniti v „Potrdilo Evropske unije o usposobljenosti za plovbo po celinskih plovnih poteh“

in kot zastavo uporabiti zastavo Evropske unije.

Pri potrdilih o usposobljenosti, izdanih v skladu s Pravilnikom o osebju, ki pluje po Renu, je naslov dokumenta mogoče spremeniti v

„Potrdilo CCNR o usposobljenosti“

in kot zastavo uporabiti zastavo CCNR.

Vizualne značilnosti potrdila o usposobljenosti: ozadje v svetlo modri barvi, natisniti ga je mogoče v formatu A4

1.2. Standard za potrdila o usposobljenosti za voditelja čolna v fizični obliki

1.2.1. Vzorec potrdila o usposobljenosti za voditelja čolna

(sprednja stran)		(zadnja stran)																					
[Ime države] Potrdilo o usposobljenosti za plovbo po celinskih plovnih poteh Voditelj čolna Zastava <table><tr><td>1. Priimek(-ki) imetnika</td><td></td><td rowspan="4">5. Fotografija</td></tr><tr><td>2. Ime(-na)</td><td></td></tr><tr><td>3a. Datum rojstva</td><td>3b. Kraj rojstva</td></tr><tr><td colspan="2">4. Identifikacijska številka člana posadke</td></tr><tr><td>7. Datum izdaje</td><td>8. Datum izteka veljavnosti</td><td></td></tr><tr><td colspan="2">9. Ime organa izdajatelja</td><td></td></tr><tr><td colspan="2">10. Koda za posebno(-a) dovoljenje(-a)</td><td></td></tr><tr><td colspan="2">11. Blažilni ukrepi in omejitve, povezane z zmožnostjo</td><td>6. Serijska št.</td></tr></table>		1. Priimek(-ki) imetnika		5. Fotografija	2. Ime(-na)		3a. Datum rojstva	3b. Kraj rojstva	4. Identifikacijska številka člana posadke		7. Datum izdaje	8. Datum izteka veljavnosti		9. Ime organa izdajatelja			10. Koda za posebno(-a) dovoljenje(-a)			11. Blažilni ukrepi in omejitve, povezane z zmožnostjo		6. Serijska št.	Potrdilo o usposobljenosti za plovbo po celinskih plovnih poteh Voditelj čolna ČRTNA KODA 2D 10. (dodatno besedilo, če je potrebno) 11. (dodatno besedilo, če je potrebno)
1. Priimek(-ki) imetnika		5. Fotografija																					
2. Ime(-na)																							
3a. Datum rojstva	3b. Kraj rojstva																						
4. Identifikacijska številka člana posadke																							
7. Datum izdaje	8. Datum izteka veljavnosti																						
9. Ime organa izdajatelja																							
10. Koda za posebno(-a) dovoljenje(-a)																							
11. Blažilni ukrepi in omejitve, povezane z zmožnostjo		6. Serijska št.																					

Navodila:

1. Sedanji priimek(-ki) imetnika

2. Sedanje(-a) ime(-na) imetnika

Imena se vpišejo, kot so zapisana na osebni izkaznici ali v potnem listu zadevne osebe, z uporabo UNICODE.

Če je ime v UNICODE in ASCII črkovano različno, se v oklepaju navede tudi zapis v ASCII.

3a. Datum rojstva (dan/mesec/leto)

3b. Kraj rojstva (mesto ali kraj)

4. Identifikacijska številka imetnika kot člana posadke, kot je zapisana v podatkovni zbirki iz člena 25(2) Direktive (EU) 2017/2397

5. Fizična identifikacija imetnika z uvozom elektronske slikovne datoteke

6. Serijska številka potrdila

7. Datum izdaje potrdila

8. Datum izteka veljavnosti

9. Ime organa izdajatelja

10. Posebna dovoljenja, označena z: R (za plovbo s pomočjo radarja); M (za plovbo po celinskih plovnih poteh pomorskega značaja); odseki s posebnimi tveganji, kot so označeni v ERDMS; C (za plovbo v velikih konvojih)

11. Blažilni ukrepi in omejitve, povezani z zmožnostjo (označeno v skladu z ES-QIN)

Pri potrdilih Unije o usposobljenosti je naslov na sprednji in zadnji strani dokumenta mogoče spremeniti v

„Potrdilo Evropske unije o usposobljenosti za plovbo po celinskih plovnih poteh za voditelja čolna“

in kot zastavo uporabiti zastavo Evropske unije.

Pri potrdilih o usposobljenosti, izdanih v skladu s Pravilnikom o osebju, ki pluje po Renu, je naslov dokumenta na sprednji in zadnji strani mogoče spremeniti v

„Potrdilo CCNR o usposobljenosti
za voditelja čolna“

in kot zastavo uporabiti zastavo CCNR.

Fizične značilnosti potrdila o usposobljenosti za voditelja čolna: ozadje v svetlo modri barvi. Format kartice je format ID1 v skladu s standardom ISO/IEC 7810.

1.2.2. *Vzorec potrdila o usposobljenosti za strokovnjaka za utekočinjeni zemeljski plin (UZP) ali strokovnjaka za potniško plovbo*

(sprednja stran) (zadnja stran)

[Ime države] Zastava

Potrdilo o usposobljenosti za plovbo po celinskih plovnih poteh
[Štrokovnjak za UZP] [Štrokovnjak za potniško plovbo]

1. Priimek(-ki) imetnika
2. Ime(-na)
3a. Datum rojstva 3b. Kraj rojstva
4. Identifikacijska številka člana posadke

5. Fotografija

7. Datum izdaje veljavnosti 8. Datum izteka
9. Ime organa izdajatelja 6. Serijska št.

ČRTNA KODA 2D

Navodila:

1. Sedanji priimek(-ki) imetnika
2. Sedanje(-a) ime(-na) imetnika

Imena se vpišejo, kot so zapisana na osebni izkaznici ali v potnem listu zadevne osebe, z uporabo UNICODE.

Če je ime v UNICODE in ASCII črkovano različno, se v oklepaju navede tudi zapis v ASCII.

- 3a. Datum rojstva (dan/mesec/leto)
- 3b. Kraj rojstva (mesto ali kraj)
4. Identifikacijska številka imetnika kot člana posadke, kot je zapisana v podatkovni zbirki iz člena 25(2) Direktive (EU) 2017/2397
5. Fizična identifikacija imetnika z uvozom elektronske slikovne datoteke
6. Serijska številka potrdila
7. Datum izdaje potrdila
8. Datum izteka veljavnosti
9. Organ izdajatelj

Pri potrdilih Unije o usposobljenosti je naslov na sprednji strani dokumenta mogoče spremeniti v

„Potrdilo Evropske unije o usposobljenosti za plovbo po celinskih plovnih poteh za strokovnjaka za utekočinjeni zemeljski plin (UZP)“

ali

„Potrdilo Evropske unije o usposobljenosti za plovbo po celinskih plovnih poteh za strokovnjaka za potniško plovbo“

in kot zastavo uporabiti zastavo Evropske unije.

Pri potrdilih o usposobljenosti, izdanih v skladu s Pravilnikom o osebju, ki pluje po Renu, je naslov dokumenta na sprednji strani mogoče spremeniti v

„Potrdilo CCNR o usposobljenosti za strokovnjaka za utekočinjeni zemeljski plin (UZP)“

ali

„Potrdilo CCNR o usposobljenosti za strokovnjaka za potniško plovbo“

in kot zastavo uporabiti zastavo CCNR.

Fizične značilnosti potrdila o usposobljenosti za strokovnjaka za potniško plovbo ali strokovnjaka za utekočinjeni zemeljski plin (UZP): ozadje v svetlo modri barvi. Format kartice je format ID1 v skladu s standardom ISO/IEC 7810.

2. VZOREC POMORSKE KNJIŽICE

Stran 1

Ime države

Zastava

Pomorska knjižica

Identifikacija imetnika

1. Priimek(-ki) imetnika:
2. Ime(-na):
- 3a. Datum rojstva:
- 3b. Kraj rojstva:
4. Identifikacijska številka člana posadke:
5. Fotografija

Identifikacija pomorske knjižice

1. Serijska številka:
2. Datum izdaje:
3. Organ izdajatelj:
4. Podpis in žig organa izdajatelja:
5. Serijska številka prejšnje pomorske knjižice:

Serijska številka
pomorske knjižice

Prazna stran

Trajanje delaTrajanje dela na ladji, ime plovnega objekta: UNTERWALDEN

Enotna evropska identifikacijska številka plovila ali druga uradna številka plovnega objekta: 07000281

Vrsta plovnega objekta¹: _____

Država registracije: CH _____

Dolžina plovnega objekta v m*, /število potnikov* 105 m _____

Ime in naslov lastnika: _____

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt _____

Imetnik je začel delo kot: _____

Imetnik je začel delo dne (datum): 22. 10. 1995 _____

Konec dela (datum): 22. 11. 1996 _____

Voditelj čolna (ime in naslov): _____

K. Huber, Rheinstrasse 55, D-76497 Wintersdorf _____

Kraj, datum in podpis voditelja čolna: Rotterdam, 20. 11. 1996 K.Huber_

Trajanje dela na ladji, ime plovnega objekta: _____

Enotna evropska identifikacijska številka plovila ali druga uradna številka plovnega objekta: _____

Vrsta plovnega objekta _____

Država registracije: _____

Dolžina plovnega objekta v m*, /število potnikov* _____

Lastnik (ime in naslov): _____

Imetnik je začel delo kot: _____

Imetnik je začel delo dne (datum): _____

Konec dela (datum): _____

Voditelj čolna (ime in naslov): _____

Kraj, datum in podpis voditelja čolna: _____

Trajanje dela na ladji, ime plovnega objekta: _____

Enotna evropska identifikacijska številka plovila ali druga uradna številka plovnega objekta: _____

Vrsta plovnega objekta _____

Država registracije: _____

Dolžina plovnega objekta v m*, /število potnikov* _____

Lastnik (ime in naslov): _____

Imetnik je začel delo kot: _____

Imetnik je začel delo dne (datum): _____

Konec dela (datum): _____

Voditelj čolna (ime in naslov): _____

Kraj, datum in podpis voditelja čolna: _____

Trajanje dela na ladji, ime plovnega objekta: _____

Enotna evropska identifikacijska številka plovila ali druga uradna številka plovnega objekta: _____

Vrsta plovnega objekta _____

Država registracije: _____

Dolžina plovnega objekta v m*, /število potnikov* _____

Lastnik (ime in naslov): _____

Imetnik je začel delo kot: _____

¹ V zvezi z vrsto plovnega objekta je treba vedno navesti, ali gre za tanker tipa C ali G, velik konvoj ali plovni objekt, ki kot gorivo uporablja UZP.

* Neustrezno črtati.

* Neustrezno črtati.

Imetnik je začel delo dne (datum): _____
Konec dela (datum): _____
Voditelj čolna (ime in naslov): _____
Kraj, datum in podpis voditelja čolna: _____ Serijska številka pomorske knjižice

Strani 4 do 23 so enake kot stran 3

Čas plovbe in odseki celinskih plovnih poti, prepluti v zadnjih 15 mesecih

Število dni plovbe se mora skladati s časom plovbe v ladijskem dnevniku!

Ime plovila ali enotna evropska identifikacijska številka	potovanje iz (km)	prek	v (km)	Začetek potovanja (datum)	Dnevi prekinitve	Konec potovanja (datum)	Skupno število dni plovbe	Podpis voditelja čolna
A	B			C	D	E	F	G
1								
2								
3								

Dokument je popoln ☐da ☐ne

Pomisleki v zvezi z vrstico(-ami) _____

Pomisleki so bili pojasnjeni s predložitvijo ☐ (delov) ladijskega dnevnika ☐ drugih uradnih dokumentov

Naslovi stolpcev A do G na straneh 26 do 55 niso natisnjeni.

Prostor, rezerviran za pristojni organ

Izpolni pristojni organ: Skupno število dni plovbe, ki se upoštevajo na tej strani

Znak potrditve pristojnega organa

Predloženo dne (datum)

Podpis in žig organa

Čas plovbe in odseki celinskih plovnih poti, prepluti v zadnjih 15 mesecih Leto: ...2015/2016...

Število dni plovbe se mora skladati s časom plovbe v ladijskem dnevniku!

A	B	C	D	E	F	G
1 07000281	Rotterdam (999,00) Mainz (500,00) Dunaj (1930,00)	22. 11. 2015	11	17. 12. 2015	15	Podpis Huber
2 07000281	Dunaj (1930,00) Mainz (500,00) Basel (169,90)	20. 12. 2015	4	4. 1. 2016	12	Podpis Huber
3 07000281	Basel (169,90) Rotterdam (999,90)	6. 1. 2016	0	10. 1. 2016	5	Podpis Huber
4 07000281	Rotterdam (999,90) Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	13. 1. 2016	1	23. 1. 2016	10	Podpis Huber
5 07000281	Basel (169,90) Antwerpen (20,00)	25. 1. 2016	0	29. 1. 2016	5	Podpis Huber
6 07000281	Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	1. 2. 2016	0	7. 2. 2016	7	Podpis Huber
7 07000281	Basel (169,90) Mainz (500,00) Bratislava (1867,00)	9. 2. 2016	5	22. 2. 2016	9	Podpis Huber
8 07000281	Bratislava (1867,00) Regensburg (2376,30)	27. 2. 2016	0	2. 3. 2016	5	Podpis Huber
9 07000281	Regensburg (2376,30) Mainz (500,00) Rotterdam (999,90)	3. 3. 2016	0	9. 3. 2016	7	Podpis Huber
10 07000281	Rotterdam (999,90) Basel (169,90)	12. 3. 2016	0	17. 3. 2016	6	Podpis Huber

Dokument je popoln ☐ da ☐ ne

Pomisleki v zvezi z vrstico(-ami) _____

Pomisleki so bili pojasnjeni s predložitvijo ☐ (delov) ladijskega dnevnika ☐ drugih uradnih dokumentov

Prostor, rezerviran za pristojni organ

Izpolni pristojni organ: skupno število dni plovbe, ki se upoštevajo na tej strani

81

Znak potrditve pristojnega organa

Predloženo dne (datum) _____

Podpis in žig organa

Čas plovbe in odseki celinskih plovnih poti, prepluti v zadnjih 15 mesecih Leto:

Število dni plovbe se mora skladati s časom plovbe v ladijskem dnevniku!

A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

Dokument je popoln ☐ da ☐ ne

Pomisleki v zvezi z vrstico(-ami) _____

Pomisleki so bili pojasnjeni s predložitvijo ☐ (delov) ladijskega dnevnika ☐ drugih uradnih dokumentov**Prostor, rezerviran za pristojni organ**

Izpolni pristojni organ: skupno število dni plovbe, ki se upoštevajo na tej strani

Znak potrditve pristojnega organa**Predloženo dne (datum)** _____

Podpis in žig organa

Strani 27 do 55 so enake kot stran 26

Navodila za organe izdajatelje

Zastava: zastava je zastava EU, zastava CCNR ali zastava tretje države, kot je ustrezno.

Identifikacija imetnika

1. Sedanji priimek(-ki) imetnika
2. Sedanje(-a) ime(-na) imetnika

Imena se vpišejo, kot so zapisana na osebni izkaznici ali v potnem listu zadevne osebe, z uporabo UNICODE.

Če je ime v UNICODE in ASCII črkovano različno, se v oklepaju navede tudi zapis v ASCII.

- 3a. Datum rojstva (dan/mesec/leto)
- 3b. Kraj rojstva (mesto ali kraj)
4. Številka imetnika kot člana posadke, kot je zapisana v podatkovni zbirki iz člena 25(2) Direktive (EU) 2017/2397¹

Identifikacija pomorske knjižice

1. Serijska številka pomorske knjižice se ponovi v spodnjem delu vsake strani.

Fizične značilnosti pomorske knjižice

Barva: belo ozadje. Format (oblika): A5 v skladu z ISO 216.

¹ Direktiva (EU) 2017/2397 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o priznavanju poklicnih kvalifikacij na področju plovbe po celinskih plovnih poteh ter razveljavitvi direktiv Sveta 91/672/EGS in 96/50/ES (UL L 345, 27.12.2017, str. 53).

3. VZOREC POMORSKE KNJIŽICE, V KATEREM SO ZDRUŽENI POTRDILA O USPOSOBLJENOSTI IN POMORSKA KNJIŽICA

Stran 1 vzorca

Ime države

Zastava

Pomorska knjižica skupaj s potrdili o usposobljenosti

Identifikacija imetnika

črtna koda 2D

1. Priimek(-ki) imetnika:
2. Ime(-na):
- 3a. Datum rojstva:
- 3b. Kraj rojstva:
4. Identifikacijska številka člana posadke:

5. Fotografija

Identifikacija pomorske knjižice

1. Serijska številka:
2. Datum izdaje:
3. Organ izdajatelj:
4. Podpis in žig organa izdajatelja:
5. Serijska številka prejšnje pomorske knjižice:

**Potrdila Evropske unije o usposobljenosti in potrdila o usposobljenosti, izdana
v skladu s Pravilnikom o osebju, ki pluje po Renu, za vajenca, mornarja,
čolnarja, kvalificiranega čolnarja in krmarja**

Naslov potrdila: _____

Blažilni ukrepi in omejitve, povezani z zmožnostjo:

Serijska številka:

Datum izdaje:

Datum izteka veljavnosti:

Organ izdajatelj:

Podpis in žig organa izdajatelja:

Naslov potrdila: _____

Blažilni ukrepi in omejitve, povezani z zmožnostjo:

Serijska številka:

Datum izdaje:

Datum izteka veljavnosti:

Organ izdajatelj:

Podpis in žig organa izdajatelja:

Naslov potrdila: _____

Blažilni ukrepi in omejitve, povezani z zmožnostjo:

Serijska številka:

Datum izdaje:

Datum izteka veljavnosti:

Organ izdajatelj:

Podpis in žig organa izdajatelja:

Naslov potrdila: _____

Blažilni ukrepi in omejitve, povezani z zmožnostjo:

Serijska številka:

Datum izdaje:

Datum izteka veljavnosti:

Organ izdajatelj:

Podpis in žig organa izdajatelja:

Naslov potrdila: _____

Blažilni ukrepi in omejitve, povezani z zmožnostjo:

Serijska številka:

Datum izdaje:

Datum izteka veljavnosti:

Organ izdajatelj:

Podpis in žig organa izdajatelja:

Druga potrdila o usposobljenosti na področju plovbe po celinskih plovnih poteh

Naslov potrdila: _____

Blažilni ukrepi in omejitve, povezani z zmožnostjo:

Serijska številka:

Datum izdaje:

Datum izteka veljavnosti:

Organ izdajatelj:

Podpis in žig organa izdajatelja:

Naslov potrdila: _____

Blažilni ukrepi in omejitve, povezani z zmožnostjo:

Serijska številka:

Datum izdaje:

Datum izteka veljavnosti:

Organ izdajatelj:

Podpis in žig organa izdajatelja:

Naslov potrdila: _____

Blažilni ukrepi in omejitve, povezani z zmožnostjo:

Serijska številka:

Datum izdaje:

Datum izteka veljavnosti:

Organ izdajatelj:

Podpis in žig organa izdajatelja:

Trajanje dela

Trajanje dela na ladji, ime plovnega objekta: UNTERWALDEN

Enotna evropska identifikacijska številka plovila ali druga uradna številka plovnega objekta: 07000281

Vrsta plovnega objekta¹: _____

Država registracije: CH _____

Dolžina plovnega objekta v m^{*)}/število potnikov* 105 m _____

Ime in naslov lastnika: _____

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt _____

Imetnik je začel delo kot: 2 _____

Imetnik je začel delo dne (datum): 22. 10. 1995 _____

Konec dela (datum): 22. 11. 1996 _____

Voditelj čolna (ime in naslov): _____

K. Huber, Rheinstrasse 55, D-76497 Wintersdorf _____

Kraj, datum in podpis voditelja čolna: Rotterdam, 20. 11. 1996 _____

K. Huber _____

Trajanje dela na ladji, ime plovnega objekta: _____

Enotna evropska identifikacijska številka plovila ali druga uradna številka plovnega objekta: _____

Vrsta plovnega objekta _____

Država registracije: _____

Dolžina plovnega objekta v m^{*}, /število potnikov* _____

Lastnik (ime in naslov): _____

Imetnik je začel delo kot: _____

Imetnik je začel delo dne (datum): _____

Konec dela (datum): _____

Voditelj čolna (ime in naslov): _____

Datum, kraj in podpis voditelja čolna: _____

Trajanje dela na ladji, ime plovnega objekta: _____

Enotna evropska identifikacijska številka plovila ali druga uradna številka plovnega objekta: _____

Vrsta plovnega objekta: _____

Država registracije: _____

Dolžina plovnega objekta v m^{*}, /število potnikov* _____

Lastnik (ime in naslov): _____

Imetnik je začel delo kot: _____

Imetnik je začel delo dne (datum): _____

Konec dela (datum): _____

Voditelj čolna (ime in naslov): _____

Datum, kraj in podpis voditelja čolna: _____

Trajanje dela na ladji, ime plovnega objekta: _____

Enotna evropska identifikacijska številka plovila ali druga uradna številka plovnega objekta: _____

Vrsta plovnega objekta: _____

Država registracije: _____

Dolžina plovnega objekta v m^{*}, /število potnikov* _____

Lastnik (ime in naslov): _____

Imetnik je začel delo kot: _____

Imetnik je začel delo dne (datum): _____

Konec dela (datum): _____

Voditelj čolna (ime in naslov): _____

¹ V zvezi z vrsto plovnega objekta je treba vedno navesti, ali gre za tanker tipa C ali G, velik konvoj ali plovni objekt, ki kot gorivo uporablja UZP.

*) Neustrezno črtati.

Datum, kraj in podpis voditelja čolna: _____

Strani 5 do 23 so enake kot stran 4

Čas plovbe in odseki celinskih plovnih poti, prepluti v zadnjih 15 mesecih

Število dni plovbe se mora skladati s časom plovbe v ladijskem dnevniku!

Ime plovnega objekta ali enotna evropska identifikacijska številka ali druga uradna številka plovnega objekta	potovanje iz (km)	prek	v (km)	Začetek potovanja (datum)	Dnevi prekinitve	Konec potovanja (datum)	Skupno število dni plovbe	Podpis voditelja čolna
A	B			C	D	E	F	G
1								
2								
3								

Dokument je popoln ☐ da ☐ ne

Pomisleki v zvezi z vrstico(-ami) _____

Pomisleki so bili pojasnjeni s predložitvijo ☐ (delov) ladijskega dnevnika ☐ drugih uradnih dokumentov

Naslovi stolpcev A do G na straneh 25 do 55 niso natisnjeni.

Prostor, rezerviran za pristojni organ

Izpolni pristojni organ: Skupno število dni plovbe, ki se upoštevajo na tej strani

Znak potrditve pristojnega organa

Predloženo dne (datum)

Podpis in žig organa

Čas plovbe in odseki celinskih plovnih poti, prepluti v zadnjih 15 mesecih Leto: 2015/2016

Število dni plovbe se mora skladati s časom plovbe v ladijskem dnevniku!

A	B	C	D	E	F	G
1 07000281	Rotterdam (999,90) Mainz (500,00) Dunaj (1930,00)	22. 11. 2015	11	17. 12. 2015	15	Podpis Huber
2 07000281	Dunaj (1930,00) Mainz (500,00) Basel (169,90)	20. 12. 2015	4	4. 1. 2016	12	Podpis Huber
3 07000281	Basel (169,90) Rotterdam (999,90)	6. 1. 2016	0	10. 1. 2016	5	Podpis Huber
4 07000281	Rotterdam (999,90) Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	13. 1. 2016	1	23. 1. 2016	10	Podpis Huber
5 07000281	Basel (169,90) Antwerpen (20,00)	25. 1. 2016	0	29. 1. 2016	5	Podpis Huber
6 07000281	Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	1. 2. 2016	0	7. 2. 2016	7	Podpis Huber
7 07000281	Basel (169,90) Mainz (500,00) Bratislava (1867,00)	9. 2. 2016	5	22. 2. 2016	9	Podpis Huber
8 07000281	Bratislava (18657,00) Regensburg (2376,30)	27. 2. 2016	0	2. 3. 2016	5	Podpis Huber
9 07000281	Regensburg (2376,30) Mainz (500,00) Rotterdam (999,90)	3. 3. 2016	0	9. 3. 2016	7	Podpis Huber
10 07000281	Rotterdam (999,90) Basel (169,90)	12. 3. 2016	0	17. 3. 2016	6	Podpis Huber

Dokument je popoln ☐ da ☐ ne

Pomisleki v zvezi z vrstico(-ami) _____

Pomisleki so bili pojasnjeni s predložitvijo ☐ (delov) ladijskega dnevnika ☐ drugih uradnih dokumentov**Prostor, rezerviran za pristojni organ**

Izpolni pristojni organ: Skupno število dni plovbe, ki se upoštevajo na tej strani

81

Znak potrditve pristojnega organa**Predloženo dne (datum)** _____

Podpis in žig organa

Čas plovbe in odseki celinskih plovnih poti, prepluti v zadnjih 15 mesecih Leto:.....

Število dni plovbe se mora skladati s časom plovbe v ladijskem dnevniku!

A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

Dokument je popoln ☐da ☐ne

Pomisleki v zvezi z vrstico(-ami) _____

Pomisleki so bili pojasnjeni s predložitvijo ☐ (delov) ladijskega dnevnika ☐ drugih uradnih dokumentov

Prostor, rezerviran za pristojni organ

Izpolni pristojni organ: Skupno število dni plovbe, ki se upoštevajo na tej strani

Znak potrditve pristojnega organa

Predloženo dne (datum) _____

Podpis in žig organa

Strani 27 do 55 so enake kot stran 26

Navodila za organe izdajatelje

Identifikacija imetnika

1. Sedanji priimek(-ki) imetnika
2. Sedanje(-a) ime(-na) imetnika

Imena se vpišejo, kot so zapisana na osebni izkaznici ali v potnem listu zadevne osebe, z uporabo UNICODE.

Če je ime v UNICODE in ASCII črkovano različno, se v oklepaju navede tudi zapis v ASCII.

- 3a. Datum rojstva (dan/mesec/leto)
- 3b. Kraj rojstva (mesto ali kraj)
4. Identifikacijska številka imetnika kot člana posadke, kot je zapisana v podatkovni zbirki iz člena 25(2) Direktive (EU) 2017/2397 Evropskega parlamenta in Sveta¹

Identifikacija pomorske knjižice

1. Serijska številka pomorske knjižice se ponovi v spodnjem delu vsake strani.

Potrdila o usposobljenosti

2. Naslov izdanega potrdila (z velikimi črkami) vpiše ustrezni pristojni organ. Dopolni se z ustrezno številko v oklepaju: „(2)“ za krmarja, „(3)“ za kvalificiranega čolnarja, „(4)“ za čolnarja, „(5)“ za mornarja in „(6)“ za vajenca.

Pri potrdilih Unije o usposobljenosti se naslov „Potrdilo Evropske unije o usposobljenosti za plovbo po celinskih plovnih poteh“, dopolnjen z ustrezno kvalifikacijo, navede na primer kot „Potrdilo Evropske unije o usposobljenosti za plovbo po celinskih vodnih poteh – kvalificirani čolnar (3)“.

Pri potrdilih o usposobljenosti, izdanih v skladu s Pravilnikom o osebju, ki pluje po Renu, se naslov „Potrdilo CCNR o usposobljenosti“, dopolnjen z ustrezno kvalifikacijo, navede na primer kot „Potrdilo CCNR o usposobljenosti – kvalificirani čolnar (3)“.

Trajanje dela

Imetnik je začel delo kot: funkcija se označi s številko v skladu z navodili za vodenje ladijskega dnevnika.

Fizične značilnosti spričevala: Barva: belo ozadje. Format A5 v skladu z ISO 216.

¹Direktiva (EU) 2017/2397 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o priznavanju poklicnih kvalifikacij na področju plovbe po celinskih plovnih poteh ter razveljavitvi direktiv Sveta 91/672/EGS in 96/50/ES (UL L 345, 27.12.2017, str. 53).

4. VZOREC LADIJSKEGA DNEVNIKA

Stran 1

Ime države

Zastava

Ladijski dnevnik

Serijska številka ladijskega dnevnika: _____

Datum izdaje: _____

Ime plovnega objekta: _____

Enotna evropska identifikacijska številka plovnega objekta: _____

Organ izdajatelj: _____

Podpis in žig organa izdajatelja: _____

Navodila za vodenje ladijskega dnevnika

Ladijski dnevnik ima 200 strani, ki so oštevilčene s številkami od 1 do 200. Vpisi morajo biti opravljeni s črnilom in čitljivi (npr. z uporabo tiskanih črk).

Vpisi v ladijski dnevnik morajo biti opravljeni v skladu z veljavnimi predpisi za posadke. V primeru celinskih plovnih poti, katerih vodotoki niso v celoti zajeti v zahtevah glede števila članov posadke, se upošteva tudi čas plovbe in počitka na odsekih, ki niso zajeti v področje uporabe teh predpisov.

Kadar so zaradi natovarjanja in raztovarjanja potrebne aktivne dejavnosti plovbe, kot so izkopavanje ali manevriranje med točkami natovarjanja ali raztovarjanja, se čas, potreben za takšne dejavnosti, zabeleži kot čas plovbe.

Dejavnosti članov posadke se vpišejo v skladu z njihovimi funkcijami in z njihovo ustrezno številko:

- 1 voditelj čolna
- 2 krmar
- 3 kvalificirani čolnar
- 4 čolnar
- 5 mornar
- 6 vajenec
- 7 ladijski mehanik
- 8 nadzornik motorjev
- 9

Če nacionalni predpisi poleg zgoraj navedenih funkcij predvidevajo še druge funkcije, se te vpišejo s številkami od 9 naprej z navedbo ustreznega nacionalnega naziva.

Na vsako stran se vpiše ena od naslednjih navedb:

- način delovanja (po vsaki spremembi načina delovanja se uporabi nova stran);
- leto;
- takoj na začetku potovanja plovnega objekta:
 - prvi stolpec – datum (dan in mesec)
 - drugi stolpec – čas (ura, minuta)
 - tretji stolpec – ime kraja začetka potovanja plovila
 - četrti stolpec – plovna pot in km od kraja začetka potovanja;
- takoj ob prekinitvi potovanja plovila:
 - prvi stolpec – datum (dan in mesec), če se razlikuje od dneva začetka potovanja
 - peti stolpec – čas (ura, minuta)
 - šesti stolpec – ime kraja, v katerem plovni objekt miruje
 - sedmi stolpec – plovna pot in km od kraja, v katerem plovni objekt miruje;
- takoj ob nadaljevanju plovbe plovila: enaki vpisi kot na začetku potovanja;
- takoj po koncu potovanja plovila: enaki vpisi kot pri prekinitvi potovanja.

- Stolpec 8 se izpolni (funkcija, priimek(-ki), ime(-na), serijska številka pomorske knjižice člana posadke ali serijska številka potrdila o usposobljenosti za voditelja čolna), ko se posadka prvič vkrca in vedno, kadar se sestava posadke spremeni.
- V stolpcih 9 do 11 se vpišeta začetek in konec počitka vsakega člana posadke. Ti vpisi se vnesejo do osme ure naslednji dan. Če člani posadke preživljajo počitek po rednem urniku, zadostuje enotna shema za vsako potovanje.
- V stolpcih 12 in 13 se vpiše morebitna sprememba v posadki z natančno navedbo vkrcanja in izkrcanja vsakega člana posadke.

POČITEK

Način delovanja* _____

Leto	PLOVNI OBJEKT						POSADKA											
	Začetek potovanja			Konec potovanja			Člani posadke			Pomorska knjižica	Čas počitka članov posadke					Vkrcanje	Izkrcanje	
1	2	3	4	5	6	7	8				9		10		11		12	13
Datum	Čas	Kraj	Km	Čas	Kraj	Km	Funkcija	Priimek in ime		Št.	od	do	od	do	od	do	Čas	Čas

*Če je ustrezno.

Navodila za organe izdajatelje

Zastava: zastava je zastava EU, zastava CCNR ali zastava tretje države, kot je ustrezno.

Vsi vpisi se vnesejo v UNICODE. Imena se vpišejo, kot so zapisana na osebni izkaznici ali v potnem listu zadevne osebe, z uporabo UNICODE.

Če je ime v UNICODE in ASCII črkovano različno, se v oklepaju navede tudi zapis v ASCII.

Serijska številka ladijskega dnevnika se ponovi v spodnjem delu vsake strani.

Fizične značilnosti: barva: platnica⁶, belo ozadje na notranjih straneh. Format A4 v vodoravni legi v skladu z ISO 216.

⁶

Še ni določeno.

5. VZOREC POTRDILA O OPRAVLJENEM PRAKTIČNEM IZPITU

Naziv organa (organ za preverjanje znanja) s številko dokumenta potrjuje, da je	
1. Sedanji priimek(-ki) imetnika	
2. Sedanje(-a) ime(-na) imetnika	
3a. Datum rojstva (dan/mesec/leto)	3b. Kraj rojstva (mesto ali kraj)
opravil/-a praktični izpit [za pridobitev potrdila o usposobljenosti za voditelja čolna] [in] [za posebno dovoljenje za plovbo s pomočjo radarja]	
na simulatorju (poimenovanje simulatorja), ki ga je odobril (naziv pristojnega organa).	
Kraj in datum izdaje	
Podpis in žig organa za preverjanje znanja	

Navodila:

Imena se vpišejo, kot so zapisana na osebni izkaznici ali v potnem listu zadevne osebe, z uporabo UNICODE.

Če je ime v UNICODE in ASCII črkovano različno, se v oklepaju navede tudi zapis v ASCII.

Izbrati ustrezni izpit in po potrebi črtati drugi izpit.

Značilnosti potrdila: barva: belo ozadje. Format A4 v skladu z ISO 216.